



பிரித்தானியச் செய்திகள்

## நீண்ட நாள் வேலையற்றோர் உதவி நிறுத்தப்படும்!

நீண்ட நாட்களாக வேலையற்றோருக்கான உதவி பெற்று வருவோருக்கு, அவர்களது உதவியை வெட்டுவதற்கு அல்லது நிறுத்துவதற்கு அரசு ஆலோசித்து வருகிறது.

வேலை தேடுவோருக்கான உதவிப் பணம் பெற்ற 10 இலட்சம் வரையிலானவர்களில் ஒரு இலட்சம் பேர் கடந்த ஏழு ஆண்டுகளில் ஆறு ஆண்டுகளை உதவிப் பணத்தில் தங்கியே வாழ்ந்திருக்கிறார்கள் என்று அரசின் சென்றமாத அறிக்கை தெரிவித்துள்ளது. அவர்கள் விடயத்தில் அரசின் வாதம் இப்படியாக அமைகிறது. அதாவது அண்மையில் போலந்து போன்ற கிழக்கு முன்மொழிய உள்ளார்.

## குடிவரவை கட்டுப்படுத்த புதிய இருதிட்டங்கள்

தேசிய பாதுகாப்பையும் நாட்டின் எல்லைக் கட்டுப்பாட்டையும் இறுக்கமாக்கும் நோக்கில், தேசிய அடையாள முறையினதும், குடிவரவை கட்டுப்பாட்டினதும் தரத்தை உயர்த்தும் இருபுதிய திட்டங்கள் வகுக்கப்பட்டுள்ளன.

இதன் ஆரம்பமாக 2008ல் இருந்து குடிபெயர்ந்து இங்கு பணிபுரியும் பணியாளர்கள் தங்கள் வீசாவைப் புதிப்பிக்கும் போது அவர்களை “அங்க அடையாள முறையில்” (Biometry) பதிவு செய்வது. அடுத்த படியாக குடிபெயர்ந்து வருவோருக்கு அதை விரிவாக்கம் செய்வது. இறுதியில் இங்கு வச்சிக்கும் அனைவருக்கும் அதை விரிவாக்குவது. தற்போது அமுலில் உள்ள கை அடையாள முறையின் பாரிய அனுபவம் இப்படியான ஒரு திட்டத்திற்கு வழிவகுத்துள்ளது. இப்பொழுதே 40 இலட்சம் பேருக்கு “முக அடையாள முறையில்” கடவுச் சீட்டுக்கள் வழங்கப்பட்டுள்ளது.

## பாலியல் குற்றக் கண்காணிப்பு வலுப்பெறுகிறது

பாலியல் குற்றவாளிகளின் பெயர்கள் அடங்கிய பதிவேடு நடைமுறையில் உள்ளது அனைவரும் அறிந்ததே. ஆனால் இப்போ அதை பாலியல் நோக்குடன் இழைக்கப்படும் மற்றைய குற்றங்களையும் உள்ளடக்கி விரிவாக்கம் செய்ய உள்ளார்கள். அந்தப் பதிவேட்டில் அடங்குபவர்களை காவல் துறையினர் தேவைப்படின் பாலியற் குற்றப் பதிவு முறையின் கடும் விதிகளின் கட்டுப்பாட்டிற்குள் குறைந்தது ஐந்து ஆண்டுகள் செயல்படக் கட்டாயப் படுத்தலாம். பொது இங்கித்ததை மீறல், களவு, களவு நோக்குடன் வீட்டுடைப்பு, குழந்தைகளைக் கடத்தல், தொந்தரவு, தபாற் சேவையை தவறாக உபயோகிப்பது, பொதுத் தொலைபேசி போன்ற மின்னியல் சாதனங்களை தவறான தேவைக்கு உபயோகித்தல் போன்ற செயல்களையும் இந்தப் பாலியல்

பதிவுடன் இணைத்துள்ளார்கள். இந்தக் குற்றங்களை இழைப்போரா பாலியற் குற்றப் பதிவேட்டில் சேர்ப்பதற்கு கோட்டுமலம் அனுமதி பெறுவது காவல்துறையினரின் முடிவிலேயே விடப்பட்டுள்ளது. தங்கள் கட்டுப்பாட்டையும் மீறுவார்கள் என்று கருதும் பட்சத்தில்தான் அப்படியான அனுமதிக்கு காவல்துறையினர் விண்ணப்பிபார்கள். கற்பழிப்பில் தண்டிக்கப்படுவர்கள் எதுவித மனுவும் இல்லாமலே பட்டியலுள் புகுத்தப்படுவர். குழந்தைகளை பாலியலுக்கு தூண்டுவோர், குழந்தைகளை விபசாரத்திற்கு அல்லது பாலியலுக்கு உட்படுத்துவோர் அல்லது அவர்களை அவற்றில் ஈடுபட ஒழுங்கு செய்வோர் போன்றவர்களையும் மனு எதுவும் இல்லாமலே பதிவேட்டில் சேர்ப்பது சம்பந்தமாக பாராளுமன்றத்தின் பரிசீலனைக்கு விடப்பட்டுள்ளது.

## கள்வர்களும் தரம் நாடுக் களவெடுக்கிறார்கள்

உள்நாட்டு அலுவலகத்தின் அறிக்கையின்படி கார்களைத் திருமுடும் திருட்கள்கூட காரின் வகை, தரம் போன்றவற்றை கருத்தில் வைத்தே திருநூக்கிறார்கள். 2005-ல் களவுபோன கார்களில் வக்கீல்கள் பெல்மொன்ட் (Vauxhall Belmont), வக்கீல்கள் அல்ரா (Vauxhall Astra) ஆகிய கார்களே முறையே முதல் இரு இடங்களிலும் உள்ளன. 2005-ல்

நாட்தார் புதுவருட வாழ்த்து மடல்கள், ஆலோசனைகள், போன்றவற்றை தபாலிலும் மின்னஞ்சல்கள், தொலைபேசி மூலமாகவும் தெரிவித்து அன்பர்களுக்கும் அனைத்து வாசக நெஞ்சங்களுக்கும் எமது நல் வாழ்த்துக்களை தெரிவித்து கொள்கிறோம் - ஆசிரியர்

இப்பத்திரிகையை மாதம் தோறும் தபால் மூலம் பெற விரும்புவோர் 12 ஒலைகளுக்கு செலவான ரூ 6.00 பவண் தபாற் கட்டளையை அல்லது காசோலையை அனுப்பிப் பெற்றுக்கொள்ளலாம். ஜோப்பாவிற்கு 25 யூரோக்கள்

வடலீயில் வெளிவரும் ஆக்கங்களுக்கு படைப்பாளர்களும் வீளம் பரங்களுக்கு விளம்பரதாரர்களும் ஸாஹபாளர்கள். வடலீ எந்த வகையிலும் பெறுப்பேற்காது. வாசகர்கள் அனுப்பும் ஆக்கங்களை திருத்தியமைக்கவும் சுருக்கவும் ஆசிரியருக்கு உரிமை உண்டு.

தொகுப்பு : மாசிலாமணி

## பெரியபுராணம் - ஆங்கீல மௌலியோப்பு நால் வெளியீடு

(The History of the Servants of the Lord Siva - by Alastair McGlashan)

12ம் நூற்றாண்டில் வாழ்ந்த சேக்கிழார் என்ற தமிழ்நூரால் செய்யுள் வடிவில் எழுதப்பட்ட, பெரியபுராணம் என்று பொதுவாக அழைக்கப்படும் திருத்தொண்ட புராணத்தை



பிரித்தானியாவைச் சேர்ந்த ஆங்கிலேயரான திரு. அலஸ் ரெயர் மக்-கிலாஷன் (Alastair McGlashan) அவர்கள் “த கிள்ரஸி ஒவ் த சேவன்ஸ் ஒவ் த லோட் சிவா” என்னும் பெயரில் ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்ப்பு செய்திருந்தார்.

இம் மொழிபெயர்ப்பு நூலின் வெளியீடு



நிகழ்வு சென்ற மார்கழி மாதம் 3-ஆம் திகதி ஞாயிற்றுக்கிழமை ரூட்டிங் சிவயோகம் மண்டபத்தில் நடைபெற்றது.

அழைக்கப்பட்ட விருந்தினர்களையே சபையாக்கொண்டு நூல் வெளியீட்டு விழா நடைபெற்றது. வித்துவான் வேலன் இலக்கியவட்டம் இதை பெறுப் பேற்று சிறப்பாக நடத்தியது. ஏத்தான் நூறுபேர் மட்டுமே இருந்த மண்டபத்தில் ஜம்பதுக்கு உட்படுத்துவோர் மொழியில் பாண்டித்தியம் பெற்றார். இவருக்குத் தமிழ் கற்பித்த பண்டிதர், பக்திஇலக்கியத்தில் வல்லவராகவும் இருந்தார்.



தலைமையில் நடைபெற்ற வெளியீட்டு விழாவில் இருவர் திறனாய்வு செய்தனர். டொக்டர் பிறவேன் (Dr. Browne) என்ற ஆங்கில அறிஞரும் விரிவுரையாளர் சிவவாண்தன் அவர்களும் நூலின் குணநலச் சிறப்புகளை அழகுற விளக்கினார்கள்.

இந்திகழ் வுக் குத் திரு. சிறீக்கந்தராசா அவர்களின் மொழிபெயர்வு செய்யும் பரவச்செய்யும் பணிக்கு அவரை அவருடைய சமயத்தாபனம் பணித்தது. சமயம் பரப்பவெந்த தென்னிந்தியாவில் உள்ள திருநெல்வேலிக்கு சென்ற அவர், பரப்புரைக்கு இன்றியமையாத தமிழ் மொழியைக் கற்கத் தொடங்கினார். எழுதவும், பேசுவும், வாசிக்கவும் கற்றுக் கொண்டுவர்கள், பரமிழ் இலக்கணமான நன்னாலையும் கற்றுத் தமிழ்மொழியில் பாண்டித்தியம் பெற்றார். இவருக்குத் தமிழ் கற்பித்த பண்டிதர், பக்திஇலக்கியத்தில் வல்லவராகவும் இருந்தார்.

## வெள்ளத்தால் இடம் பெயர்ந்த மக்களுக்கு

### புனர்வாழ்வுக் கழகம் உதவி

மட்டுமாவட்ட தரவை வேப்பவட்டுவானுக்கு செல்லும் பாதையினுடாக நெடியவட்டை என்னும் கிராமத்தில் வெள்ளப் பெருக்கு காரணமாக தத்தாரித்த மக்களுக்கு மட்டுமிழர் புனர்வாழ்வுக் கழகம் படகுசேவை ஊடாக மக்களை பாதுகாப்பான இடங்களுக்கு கரைசேர் தத்துடன் உலர் உணவுப்

### போத்துவில் கோமாரி பகுதியில் அடைமழை அபாயம்!

அம்பாறை மாவட்டத்தில் தொடர்ந்து பெய்து வரும் அடைமழை காரணமாக பொத்துவில் கோமாரிப் பகுதியில் வெள்ள அபாயம் ஏற்பட்டுள்ளது. அத்துடன் அக்கரைப்பற்று

### யாழ்குடா நாட்டில் சிக்கன் குனியா, வலி

#### நிவாரணியின்றி மக்கள் அவதி

யாழ். குடாநாட்டில் சிக்குன் குனியா நோய் வேகமாகப் பரவிவருகின்ற போதிலும் அங்கு வலி நிவாரணிகளை பெற்றுக் கொள்ள முடியாத நிலை தோன்றியுள்ளதால் மக்கள் நோய் தீர்க்க வழியின்றி பெரும் துப்பத்துடன் வாழ நிரப்பந்திக்கப்பட்டிருக்கின்றனர்.

யாழ்ப்பாணத்திற்கான ஒரே தரவையில் பாதையான ஏ-9 வீதி முடப்பட்ட தையடுத்து குடாநாட்டிற் கான அனைத்து விநியோகங்களும் தடைப்பட்டுள்ளன. கப்பலில் பொருட்கள் அனுப்புகின்ற போதும் அவை போதுமான வையாகவில்லை. கடந்த முறை அனுப்பப்பட்ட மருந்துகள் தீர்ந்து விட்டதாகத் தெரிவிக்கப்படுகின்றது. யாழ்.இனுவில் பகுதியிலேயே சிக்குன் குனியா நோய் ஆரம்பித்தது. எனினும் தற்போது நகர்

### யாழ்-உதயனுக்கு சர்வதேச விருது

யாழ்-உதயன் பத்திரிகைக்கு சர்வதேச விருது கிடைத்துள்ளது. பிரான்ஸ் நாட்டின் “நில எல்லைகளற்ற செய்தியாளர்கள் அமைப்பு” (Reporters Without Borders) வருடாந்தம் பிரசித்தி பெற்ற ஊடகவியலாளர்களுக்கும் ஊடகங்களுக்கும் அனைத்துலக மட்டத்தில் வழங்கப்படும் விருதுகளில் ஒன்றே உதயனுக்கு வழங்கிக் கொரிக்கப்பட்டுள்ளது. இவ்விருது கடந்த 12ம்திக்கி பிரான்சில் வழங்கப்பட்டது.

செய்திகளைத் தெரிவிப்பதற்கான ஊடகங்களின் உரிமைக்கும், செய்திகளை அறிந்து

பகுதியிலும் வெகுவாகப் பரவி வருகின்றது. நோயாளர்களால் யாழ்.போதானா மருத்துவமனை நிரம்பி வழிகின்றது. இந்த காய்ச்சலுக்கு நிவாரணமாக பரசிட்டமோல் மற்றும் புறுவன் மாத்திரைகளை உட்கொள்ளுமாறு மருத்துவர்கள் அறிவுறுத்தல்களை எழுதிக் கொடுக்கின்ற போதும் புறுவன் மாத்திரையை எந்தக் கடைகளிலும் பெற முடியாதுள்ள அதே வேளை சில கடைகளில் பரசிட்ட மோல் ஒன்று 25 ரூபாவிற்கு விற்பனை செய்யப்படுகின்றது.

இதேவேளை சிக்குன் குனியாவினால் அவதியறும் வயோதிப்ரகள் நீரிழிவு, இரத்த அழுத் தம் போன்ற நோய் கணக்கு மாத்திரையை எந்தக் கடைகளை இல்லாமயினால் பெரிதும் உணப்படுவதாகத் தெரிவிக்கப்படுகின்றது.

கொள்வதற்கான மக்களின் உரிமைக்குமாக உதயன் போராடி வருவதற்காகவே இந்த விருது வழங்கப்படுவதாக அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது. மேற்கூறப்பட்ட பிரிவில் மொத்தம் நான்கு நாடுகளைச் சேர்ந்த ஊடகங்கள் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டன. அவற்றில் ஒன்று யாழ்-உதயன் ஆகும் மற்றைய மூன்றும் பரமா, பெபனான், ரஷ்யா ஆகிய நாடுகளைச் சேர்ந்த ஊடகங்கள் ஆகும். இலங்கையில் சர்வதேச விருது பெறும் முதலாவது பத்திரிகை உதயன் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

### கரடிக்குளம் மக்களுக்கு சிக்கன்குனியா விழிப்பூட்டல்

மட்டக்களப்பு மாவட்டம் கரடிக்குளம் மக்களுக்கு சிக்கன்குனியா நோய் தடுப்பு சம்பந்தமான விழிப்பூட்டல் கருத்தரங்கு சென்ற மாதம் 8ம் திகதி கரடிக்குளம் முன்பள்ளியில் நடைபெற்றது. கரடியானாறு கோட்ட மகளிர் அரசியல்துறைப் பொறுப்பாளர் அகநிலா தலைமையில் நடைபெற்ற இந்த விழிப்பு புனர்வுக் கருத்தரங்கில் மட்டக்களப்பு மாவட்ட மகளிர் அரசியல்துறைப் பொறுப்பாளர் தமிழ்மதி அவர்கள் கலந்து கொண்டு கருத்தரை வழங்கினர்.

### போத்துவ முனைத்தீவில் சிக்கன் குனியா விழிப்பூட்டல்

தமிழர் தாயகத்தில் பரவிவருகின்ற சிக்கன்குனியா நோயினை கருத்திற்கொண்டு தமிழ்ம் கொதாரா சேவையினரால் பல்வேறு இடங்களில் விழிப்பூட்டல் கருத்தரங்குகளை நடத்தி வருகின்றனர். அந்த வகையில் தேற்று மட்டக்களப்பு மாவட்டம் போர்த்துவ, முனைத்தீவு கிராம மக்களுக்கு நூளும் பினால் பரவி வரும் நோய்கள் சம்பந்த மாகவும் அவற்றை கட்டுப் படுத்துவது சம்பந்தமாகவும் விழிப்புனர்வுக் கருத்தரங்கு தமிழ்ம் கொதாரா சேவையினரால்

### பொது இடங்களில் புதைப்பிடிக்க தடை!

பொது இடங்களில் புதை பிடிப்பதற்கும், மது அருந்துவதற்கும் இலங்கை அரசு தடை விதித்திருக்கிறது. நாட்டின் சகல பகுதிகளிலும் மார்க்கி மாதம் முதல் அமுலுக்கு வரும் வகையில் அறிவிக்கப்பட்டிருக்கின்ற இந்தத் தடை உத்தரவு, எந்த விதமான தயவு தாட்சன்மூழும் இன்றி மன்னிப்புக்கு இடமின்றி மிகவும் இறுக்கமாக நடைமுறைப்படுத்தப்படும்

## வாலை

### வரலாறு காணாத மக்கள்

#### “தேசத்தின் குரல்” வழியனுப்பி வைத்தனர்

“தேசத்தின் குரல்” அன்றன் பாலசிங்கம் அவர்களின் இறுதிக் கிரிகைகள் கடந்த மார்க்கி மாதம் 20ம் திகதி திங்கட்கிழமை அலைக்ஸ்சான்டரா மாளிகை மண்பத்தில் நடைபெற்றது. அன்னாரின் சேவையை மனதில்தாங்கி தமிழ் உலகம் எங்குமிருந்து மக்கள் வந்து இறுதி வனக்கத்தைச் செலுத்தினர். இறுதி அஞ்சலி நிகழ்வுகள் காலை 8.00 மணியிலில் இருந்து மாலை 3.00 மணிவரை பொதுமக்களுக்காக ஒதுக்கப்பட்டிருந்தது. வரலாறு காணாத மக்கள், கூட்டம் கூட்டமாகவும், குடும்பம் குடும்பாகவும் திரண் உவந்து “தேசத்தின் குரல்” அன்றன் பாலசிங்கம் அவர்களை வழியனுப்பி வைத்தனர். பாலா அன்னா இனிமேல் இல்லை. ஆனால் கூடிய விளக்க உரைகளும் என்றுமே மக்கள் மனதில் நிறைந்திருக்கும்.



### வாழ்க்கைக்கு எட்டுப் படகள்

1. வாழ் க்கையில் நீங்கள் எந்த இலட்சியங்களை அடைய விரும்புகிறீர்கள்? - என்பதை உணருங்கள். அதில் ஜந்தினை மட்டும் தேர்ந்தெடுத்து குறித்து வைத்துக் கொள்ளுங்கள். அவைகளுக்கு முன்னுரிமை கொடுங்கள்.

2. நீங்கள் குறித்துக் கொண்ட 5 இலட்சியங்களை அடையும் வித்திலில் உங்கள் வாழ் க்கையை அமையுங்கள். அந்த இலட்சியங்களை அடைய உங்களுக்குத் தேவையான தகுதிகளை வளர்த்தெடுங்கள். வளர்ச்சிக்கு தடையாக ஏதாவது பலவீணங்கள் உங்களிடம் இருந்தால், அதில் இருந்து விடுபடுக்கள்.

3. ஒவ்வொரு நாள் இரவிலும் அந்த இலட்சியம் பற்றி சிந்தியுங்கள். அதை நோக்கி நீங்கள் செல்லும் பாதையைப் பற்றி ஆராயுங்கள். ஒவ்வொரு சின்னச்சின் வெற்றிகளிலும் மகிழ்ச்சி கொள்ளுங்கள்.

4. சுத்தம், சுகாதாரத்திற்கு முக்கியத்துவம் கொடுங்கள். உங்கள் நடை, உடை பாவளைகளில் தெளிவு தெரியட்டும்.

5. தினமும் அரை மணி நேரத்தையாவது ஒதுக்கி, உடற்பயிற்சி மேற்கொள்ளுங்கள். அதன் மூலம் உங்களுக்கு ஆரோக்கியமும், அழகும் கிடைக்கும்.

நேரத்தில் எந்த குறைவும் வந்து விட வேண்டாம். 7. சிரிக்க கிடைக்கும் எந்த வாய்ப்பையும் இழந்து விட வேண்டாம். நன்றாகச் சிரியுங்கள். வாய் விட்டு சிரியுங்கள். 8. தினமும் பிரச்சினைகள் வராமல் இருக்காது. எல்லா பிரச்சினைகளுக்கும் இரவில் விடை சொல்லி விட்டு நிம்மதியாக தூங்குங்கள்.

### கவிஞர் க.வில்வரத்தீனம் காலமானார்



கவிஞர் க.வில்வரத்தீனம் அவர்கள் கடந்த மார்க்கி மாதம் 9ம் திகதி காலமானார். 1950இல் பிறந்த இவர் யாழ்-புஞ்சுடுவினைப் பிறப்பிடமாகக் கொண்டவர். 1970களில் எழுத ஆரம்பித்து ஈழத்துத் தமிழ் இலக்கிய வாளில் தனக்கென்று ஓர் இடத்தினை ஏற்படுத்திக் கொண்டவர். இவரது முன்னையை கவிதைத்தொகுதிகளாவன, அகங்களும் முகங்களும் (1985), காற்றுவெளிக்கிராமம

## குழந்தைகளின் ஆளுமையை வளர்ப்பது எப்படி?

இன்றைய குழந்தைகளே நாளையை எதிர்கால செல்வங்கள். அவர்களை நல்லமுறையில் வளர்ப்பது நமது பொறுப்பாகும். ஒவ்வொரு குழந்தையும் ஆளுமை மிகுந்த குழந்தைகளாக வளர வேண்டும். அதற்கு உணவும், பணமும் கொடுத்தால் மட்டும் போதாது. இத்துடன் அன்பும் அரவணைப்பும் இனப் உணர்வுகளாக கொடுக்கப்பட வேண்டியனை.

இந்த அன்பைப் பகிர்வதில்தான் நாம் பல



முக்கியத்துவத்தையே இழக்கிறோம். பிள்ளையின் படிப்பில் அதி முக்கியத்துவம் கொடுக்கும் நாங்கள் பிள்ளையை அரவணைப்பதில் தவற விடுகிறோம். அரவணைத்து பரிசம் காட்டி பழகி, கல்வியையும் ஊட்டிப் பார்த்தோமானால் ஆளுமையுடைய திறமையான சிறுவர்களை அடையாளம் காணலாம்.

இன்றை கண்ணியுகம், இயந்திரமயமான சூழல், வேலைப்பழு என்பன பாசத்தை அன்பைப் பொழிவதில் தூரத் தைக் கூட்டிவிட்டது என்றே என்னத் தோன்றுகிறது. வேலைப் பழுக் களில் சிக் குண்டு பெற்றோர்களால் பிள்ளைகளை நல்ல முறைகளில் வளர்க்க முடியாமல் போகிறது என்றும், பெற்றோர்களின் நல்லமுறையிலான அன்பு கிடைக்காத குழந்தைகளின்

ஆளுமைகள் பாதிப்படைய வாய்ப்பு உள்ளதாக குழந்தை உள்ளியாளர்களின் ஆய்வுகளில் இருந்து தெரியவருகிறது

குழந்தை உள்ளியல் நிபுணர் பீட்டர் கூட்டன் லக்கர் என்பவரின் கருத்துப் படி மொழிக்குரிய தொடர்பு இணைப்புக்கள் இக்காலத்தில் நினைய உண்டு. இருந்தும் பிள்ளைகளுடன் பெற்றோர்கள் கதைப்பட்டோ பழகுவதோ மிக குறைவாககேவ உள்ளதாக கூறுகின்றார். பெற்றோர்கள் நன்றாகப் பழகும் போது அவர்களின் ஆர்வங்கள் கூடுவதாகவும், இதயத்துடிப்பு கூடுவதாகவும், மகிழ்ச்சி பெருகுவதாகவும் கண்டிந்துள்ளார். அவர் மேலும் கூறுகையில், வார்த்தைகளுக்கும் அதன் பொருட்களுக்கு மிடையே உள்ள தொடர்புகள் அதிகரிக்கின்றன என்றும் இதனால் பிள்ளை இலகுவாகப் புரிந்து கொள்ள முடிகிறதெனவும் கூறுகின்றார். வேகமாக புரிந்து கொள்ளும் பிள்ளையால், விவேகத்தையும் வளர்த்துக் கொள்ள முடியும் அல்லவா?

இன்று பழகுவதற்கும் புரிந்து கொள்ள வதற்கும் பிள்ளைகள் தயாராக உள்ளனர். ஆனால் பெற்றோர் நாம் தயாராக உள்ளோமா? மிக சிறிய குழந்தைகள் தொடக்கம் இளைஞர்கள் வரை நிறையவே நேசிப்பும் பராமரிப்பும் தேவைப்படுகிறது. அவர்களோடு இருந்து பேசிப் பழகி கூடு குலாவி எவ்வளவு விடயத்தை பரிமாறி மகிழலாம். இவையெல்லாம் பிள்ளைகளுக்கு தன்னம்பிக்கைகளையும் துணிபுகளையும் வளர்க்க முடிகிறது. ஆரோக்கியமான ஆலோசனைகள் கூட ஆழமான அறிவுகளை வளர்க்கின்றன. ஆரம்பத்தில் ஊட்டப்படும் நேசிப்பும் அன்பு இறுதிகாலம் மட்டும் பிள்ளையுடன் ஒட்டி உறவாடும். பிள்ளைகள், தமிழை பராமரிப்பவரில்தான் அதிக பாசத்தை வைக்கின்றனர். வெளிப் புறங்களில் ஏற்படும் மனத்தாக்கங்களால் மனம் பாதிக்கப்படும் வேளையில் கவனிப்பு அதிகம்

## தமிழருக்க கட்சியின் முத்த தலைவர் வ.நவாத்தீனம் காலமானார்

தமிழர் சுயாட்சிக் கழகத்தின் தலைவரும், இலங்கைத் தமிழருக்க கட்சியின் முத்த தலைவர்களில் ஒருவரான பழம் பெரும் சமூத்தமிழ் அரசியல் தலைவர் வந்வரத்தினம் மாதம் 22ம் திகதி வெள்ளிக் கிழமை கண்டா, மொன்றியலில் காலமானார். 95வதான் அமரர் நவரத்தினம் ஊர்காவற்றுறை கரம்பணைப் பிறப்பிடமாகக் கொண்டவர். கொழும் பு ஆனந்தாக் கல்லூரியின் பழைய மாணவரான அவர் பிரபல சிவில் வழக் கறிஞராவார். 58வருடங்களாக அத்துறையில் பணிபுரிந்தார். இலங்கைத் தமிழருக்க கட்சியின் நிறுவுந்தினில் ஒருவரான அவர் தமிழருக்கட்சியின் முளை என வர்ணிக்கப்பட்டவர்.

ஊர்காவற்றுறைத் தொகுதியின் நாடாஞ்சுமன்ற உறுப்பினராகப் பதவி வகித்தவர்.

இலங்கைத் தமிழருக்க கட்சி சிங்களத் தலைவர்களுடன் நடத்திய சகல பேச்சு வார்த்தைகளிலும் கலந்து கொண்டவர். டட்டி செல்வா ஒப்பந்தத்தைத் தயாரித்ததில் பிரதான பங்கு வகித்தவர்.

அடையா அட்டைச் சட்டத்தை எதிர்த்து வாக்களித்தார். அதனால் உண்டான கருத்து வேற்றுமையினால் தமிழருக்க கட்சியில் இருந்து 1967ஆம் ஆண்டில் விலகினார். தமிழர் கள் தமக்கெண் ஒரு நாட்டை உருவாக்கவேண்டும் என்ற கோட்பாட்டை

தேவைப்படுகிறது. இதனை உணர்ந்து பெற்றோர்கள் அவர்களை அணைப்பதும் அவசியமாகிறது. பிள்ளைகளை அச்சடை பண்ணி அவர்கள் தேவைகளை பூர்த்தி செய்யாவிடின், அவர்கள் மற்றவர்களுடன் உறவுகளை பலப்படுத்துவதில் அக்கறை கொள்வதாக “எளிக்கன்” என்ற விஞ்ஞானி கூறியுள்ளார். அத்துடன் பெற்றோர்களுடன் ஆசையை வளர்த்துக் கொள்வதற்கான உற்சாக்கத்தைக் கூட அது குறைத்து விடுவதாக கூறியுள்ளார்.

அன்பை என்ன முறையில் பகிர வேண்டும் என்பதையும், ஆளுமையை எப்படி வளர்க்கலாம் என்பதையும் கூட இன்மும் அறியாத பெற்றோர்களாய் பலர் உள்ளனரே! காரணம் பிள்ளையின் உள்ளீதியான உணர்வுகள் அறியப் படாத நிலையும் உள்ளதுதான். இதனால் அறியாது வளர்க்கப் படுவதால் அவலங்களையும் சந்திக்கின்றனர். பிள்ளையின் உணர்வுகள் மதிக்கப்பட வேண்டும். பாசத்துடனும் நேசத்துடனும் பழகி உணர்வுகளை புரிந்து கொள்ள முயன்றால், பிள்ளைகளின் பிரச்சனைகளை இலகுவாக தீர்த்துக் கொள்ளலாம். படிப்பில் சரி விளையாட்டில் சரி எதிலும் ஆர்வத்துடன் பிள்ளைகளை முன்மாதிரி வளர்க்க வேண்டும். (தொடர்ச்சி 13ம் பக்கம்)

வைத்து அதே வருடத்தில் தமிழர் சுயாட்சிக் கழகத்தை நிறுவினார்.

“இலங்கை பிரச் சினைகளுக்கு முகம் கொடுக்கிறது” என்ற நூலை 1956ஆம் ஆண்டு



## JK Gold House & Fashion House

**வாடிக்கையாளர்களுக்கு எமது இன்ய பொங்கல் வாழ்த்துக்கள்.**

**தரத்தில் நிறைவு விலையோ மலிவு அசல் 22ct தங்க நகைகள்**

**மங்கையர் மனங்கவரும் பல வர்ணம் பட்டுப் புடவைகள் பஞ்சாபிகள் ... சிறுவர்களுக்கான ஆடைகள்**

**★ Hurry Hurry ... New Stocks arrived ...**

**★ New Designs ... and 100's of selections ...**

**Selected Items up to 75% Off**

**அனைத்தையும் ஒரே இடத்தில் ஸபந்றுக் கொள்ள என்றார்கள்....**

**JK Gold House & Fashion House**

**314 - 316 London Road,  
Croydon, Surrey CR0 2TJ  
Tel : 020 8684 4577**

# முனையில் கருநும் மொட்டுக்களே..

ஒருவர் எத்தனை ஆண்டுகள் வாழ்ந்தார் என்பது முக்கியமல்ல. ஆனால் வாழ்ந்த காலத்தில், அவர் பிறருக்காக எத்தனை ஆண்டுகள் வாழ்ந்தார் என்பதே முக்கியத்துவம் பெறுகின்றது. தனக்கென்று ஒரு வட்டத்தை இட்டுக்கொண்டு, அதற்குள் சில உறவுகளை இழுத்து வைத்துக் கொண்டு, தன் நலமே பெரிது, பிறர் நலத்தில் எனக்கு எந்த அக்கறையுமே இல்லை என்ற மனப்போக்குடன், ஒருவர் நாறு ஆண்டுகள் வாழ்ந்து முடித்திருந்தாலும், அவர் தன் வாழ்க்கையை வெறும்பேன் வீணாட்டத்து விட்டார் என்றே நோக்க வேண்டியுள்ளது.

சுயநலம் இருக்கலாம், ஆனால் பிற்நலம் விழையாத சுயநலம் வேண்டவே வேண்டாம். சென்றமாதம் 11ஆம் திங்கியன்று, ஜ.நா. சபையின் யூனிசெவ் என்ற பின்னைகள் நலப் பிரிவு தனது 60-ஆவது பிற்ந்த தினத்தைக் கொண்டாடியிருக்கின்றது. 1946ம் ஆண்டு, இரண்டாம் உலகப் போரின் முடிவில், போரினால் பாதிக்கப்பட்ட பின்னைகளுக்கு உணவு, வீடு, மருத்துவம் போன்ற வசதிகளை அளிக்கும் முகமாகவே, இந்தப் பிரிவு இயங்க ஆரம்பித்தது ஒரு தசாப்த காலம் கழித்து. தன் பணியை விரிவபடுத்தும் நோக்குடன் இந்தப் பிரிவு, உலகெங்கும் ஸ்ரீ மாமா வீட்டுக்கு அழைத்து வரப்பட்டுள்ளார். எந்த ஊதியமும் இன்றி, ஒரு வேலைக்காரியாக நான் முழுவதும் வேலை செய்யும் நிரப்புந்திக்கப்பட்டிருக்கின்றான் இந்த அபலச் சிறுமி. பத்து வயது நிரம்பிய இந்தச் சிறுமி, ஒருவராறு மாமன் கொடுமையிலிருந்து மீண்டும், தப்பியோடு, பொலீசாரிடம் சரணடைந்திருக்கின்றான்.

உலகெங்கும் நிலைம் போர்ச் சூழல்கள், பல இலட்சம் பின்னைகளின் படிப்பைப் பாத்துக்கூடி வருகின்றன. ஆபுகானிஸ்தான் நாட்டை எடுத்துக் கொண்டால், இங்கு பல ஏவுகணைத் தாக்குதல்களால் 50கு மேற்பட்ட பாடசாலைகள் எடுக்கப்பட்டுள்ளன.

போரினால் உருக்குலைந்துள்ள இன்னொரு நாடான, சராக்கில் பின்னைகளின் கல்வி, பாரிய அளவில் சீர்குலைந்து போயிருக்கிறது. ஆரம்பப் பாடசாலை வகுப்புகளுக்குச் சமூகமளிக்காத பின்னைகள் விகிதாரம், 65 வீதமாக வீழ்ச்சி கண்டிருப்பதாகக் கூறி அதிகாரிகள் குறைப்பட்டுக் கொள்கின்றார்கள்.

முதலில் இந்தக் குழந்தைகளின் கல்வி விடயம் உலக நாடுகள் பலவற்றில், பல

இலட்சக்கணக்கான குழந்தைகளுக்குச் சென்றடைய வேண்டிய கல்விச் செலவும் சூறையாடப்பட்ட வண்ணமாகவே இருந்து வருகின்றது.

எகிப்து நாட்டில் வாழ்ந்துவரும் ஒரு பதினைந்து வயதுச் சிறுமியைப் பேட்டி கண்டபோது, தன் வாழ்நாளில், பாடசாலை முற்றத்தையே மிதித்ததில்லை என்கிறான் அவன் தலைநகரான கெய் ரோவின் தெருக்களில் பூக்களை விற்றுப் பிழைத்து வயிற்றை நிரப்பிக் கொள்கிறான்.

அடுத்தவர் ஆபிரிக்க நாடான ஜவரி கோஸ்டில் பிற்நதவர். என்னுடன் வா, எல்லா வசதிகளும் செய்துதருகின்றேன் என்று ஆசை காட்டி, பெற்றோரிடம் இருந்து பிரித்து, இந்தச் சிறுமி மாமா வீட்டுக்கு அழைத்து வரப்பட்டுள்ளார். எந்த ஊதியமும் இன்றி, ஒரு வேலைக்காரியாக நான் முழுவதும் வேலை செய்யும் நிரப்புந்திக்கப்பட்டிருக்கின்றான் இந்த அபலச் சிறுமி. பத்து வயது நிரம்பிய இந்தச் சிறுமி, ஒருவராறு மாமன் கொடுமையிலிருந்து மீண்டும், தப்பியோடு, பொலீசாரிடம் சரணடைந்திருக்கின்றான்.

உலகெங்கும் நிலைம் போர்ச் சூழல்கள், பல இலட்சம் பின்னைகளின் படிப்பைப் பாத்துக்கூடி வருகின்றன. ஆபுகானிஸ்தான் நாட்டை எடுத்துக் கொண்டால், இங்கு பல ஏவுகணைத் தாக்குதல்களால் 50கு மேற்பட்ட பாடசாலைகள் எடுக்கப்பட்டுள்ளன.

போரினால் உருக்குலைந்துள்ள இன்னொரு நாடான, சராக்கில் பின்னைகளின் கல்வி, பாரிய அளவில் சீர்குலைந்து போயிருக்கிறது. ஆரம்பப் பாடசாலை வகுப்புகளுக்குச் சமூகமளிக்காத பின்னைகள் விகிதாரம், 65 வீதமாக வீழ்ச்சி கண்டிருப்பதாகக் கூறி அதிகாரிகள் குறைப்பட்டுக் கொள்கின்றார்கள்.

முதலில் இந்தக் குழந்தைகளின் கல்வி விடயம் உலக நாடுகள் பலவற்றில், பல

விபச்சாரம் என்று பல்வேறு காரணிகளால், மொட்டுக்கள் விரிந்து வண்ணப்படுக்களாகும் முன்பு, கருக்கப்படும் அவலம் அரங்கேறிய வண்ணமாகவே இருக்கின்றது.

இந்தியாவில், சிறிய வயதினரை வைத்து பெரிய வேலைகளைச் செய்யும் கொடுமைகள் நின்றபாடாக இல்லை. 14 வயதுக்கு உடப்பட்டவர்களை வேலைக்கு வைத்துக் கொள்ளக் கூடாது என்ற சட்டம் இங்கு அமலில் இருப்பது என்னவோ உண்மைதான். ஆனால் சட்டத்தை யார் மதிக்கின்றார்கள்? சட்டத்தை மீறி வேலை வாங்கினால், இரண்டு வருடச் சிறைவாசம், 20,000 இந்திய ரூபாய்கள் தண்டப் பணம் செலுத்த வேண்டும் என்றெல்லாம் அரசு எச்சரிக்கின்றது.

12.6 மில்லியன் பிள்ளைகள் தொழிலாளிகளைக் கொண்டுள்ள இந்த நாட்டில், இந்தப் புதுச் சட்டங்கள் மாற்றும் கொண்டுவருமா? கேள்விக் குறிதான். கேள்விக் குறி போல, சட்டங்களும் கற்றை நோட்டுக்களைப் பார்த்து பல்லித்துபடி, கூனிக் குறுகி நிற்கின்றன போலதான் தெரிகின்றது.

என்னைய் வளம் கொண்ட வளைகுடா நகரான துபாய் நகரத்தில் இங்கு மிகப் பிரபல யமாக உள்ள ஒட்டக ஒட்டப் பந்தயங்களுக்கு, இவர்கள் தேடுவது சிறுவர்களைத்தான். பங்களாதே, பாகிஸ்தான், சூடான் போன்ற வறிய நாடுகளே குறிவைக்கப்படுகின்றன. மிகச்சிறிய வயதினர், இங்கு ஒட்டகச் சார்திகளாக வேலை செய்வதற்காகக் கொண்டுவரப்படுகின்றார்கள். இந்தக் கைங்கரியத்தைச் செய்வர்கள், பல சமயங்களில் பெற்றோர்களில் ஒருவராக இருப்பதும், உறவினர்களாக இருப்பதும் கொடுமையில் மகா கொடுமை.

இங்கே உலகளாவிய ரீதியாக, ஒரு கொடுமையான புள்ளிவிபரத்தைத் தரலாம் போலிருக்கின்றது. தாய்வானில் 40,000 தொடக்கம் 60,000 வரையிலான பின்னைகள் விபச்சாரத்தில் ஈடுபடுத்தப்பட்டுள்ளார்கள். மடக்கல்கார் தீவில் காணப்படும் விபச்சாரிகளில் 25 வீதமானவர்கள் பிள்ளைகளில் மொசமாக இருக்கின்றது. தொடக்கம் 50 தொடக்கம் 7 வருடங்களில் கொடுமையில் விபச்சாரத்தில் ஈடுபடுத்தப்பட்டுள்ளார்கள். (தொடர்ச்சி 13ம் பக்கம்)

ஏ.ஜே.ஞானேந்திரன், பாசல் சுவிஸ் கிராமப்புறங்களில் பரவலாக இடம்பெறும் நிகழ்வாகி உள்ளதாம்.

இங்கு எந்தப் பெண்ணையாவது ஒர் ஆண் திருமணம் செய்ய விரும்பினால், ஆண் பெண் வீட்டாருக்கு கணிசமான தொகைப் பணம் கொடுத்தாக வேண்டும். இந்த முறை இங்கு வழக்கத்தில் இருப்பதினால், பல ஆண்கள் தாம் விரும்பும் பெண்களை அடைய, அவர்களைக் கடத்திக் கொண்டு போய்விடுகின்றார்கள். பலர் பெண்களைக் கற்பழித்தும் விடுகின்றார்கள். இதனால் பெண்வீட்டார். மாப்பிள்ளைகள் தரும் சிறிய தொகையோடு திருப்திப்பட்டு, சரணாகதி அடையும் நிலை உருவாகி விடுகின்றது.

## மீண்டும் Thamil House இல் மார்க்கண்டன் Solicitors MARKANDAN & UDDIN Solicitors Solicitors & Administrators for Oaths

### வீவாக விண்ணப்பங்கள்

1.02.2005 முதல் அழைக்குவந் துள்ள பிரித்தானிய அரசின் சட்டத்தின் பிரகாரம் இந்நாட்டில் மணமுடிக்க விரும்பின் நீங்கள் பிரித்தானிய உள்துறை அமைச்சின் முன் அனுமதி பெற்றிருத்தல் வேண்டும். மேற்படி விண்ணப்பங்களுக்கும் ஆலோசனைகளுக்கும் எங்களுடன் தொடர்பு கொள்க

### அகதி விண்ணப்பங்கள்

14 வருட, 10 வருட, 7 வருட வதிவிட தகமை விண்ணப்பங்கள் குடும்பத்தினருக்கான சலுகை அடிப்படையிலான விண்ணப்பங்கள், பிரஜாவரிமை விண்ணப்பத் திற் கான ஆங்கில, வாழ்க்கை முறை தேர்ச்சி சம்பந்தமான ஆலோசனை

### விபத்தில் அல்லது வேலைத் தளத்தில் காயமடைந்திருந்தால் நட்டாடு கோருவது சம்பந்தமான விடயங்கள் – No Win No Fee

We Specialise in

- ◆ For all your needs in immigration (All aspects upto House of Lords)
- ◆ Commercial & Residential Conveyancing, Employment, Civil Litigation
- ◆ Consumer Problems, Last will, Power of Attorney, Sponsorship Declaration HSMP, Work permits

Thamil House, 720 Romford Road, London E12 6BT

Tel: 020 8514 8300 , 07830 285 634 Fax: 020 8514 8381 e-mail: info@mssolicitors.com

Mr. Markandan 07956 386 578 Mr.Uddin: 07957 455 670

# மொழி நடை என்பது நம் கையில்:

## அதை ஆற்றுப் படுத்த வேண்டியது நம் பாறுப்பு - 1

“மொழி என்பது வெறும் கருத்துப் பரிமாற்றத்திற்குத் தானே? இதை ஏன் தலையிற் தூக்கி வைத்துக் கொண்டு இந்தத் தமிழர்கள் காலம் காலமாய்க் கூத்தாடு கிறார்கள்? இந்தக் கூத்தில் தமிழ்த்தாய் என்றோரு படிமம் கொடுத்துத் தமிழை ஒரு அம்மன் போல ஆக்கி நெய் விளக்கேற்றி ஆலத்தி காட்டிப் பூசை செய்து.....”

மொத்தத்தில் தமிழர்கள் வெறி பிடித்து அலைகிறார்கள். இவர்களுக்கு இதே பிழைப்பாய் போய்விட்டது. மொழி என்று வந்தால் உணர்ச்சி வசப்பட்டு, அனங்கு வந்தது போல அரற்றுகிறார்கள்.

“மொழி என்பது மாறிக் கொண்டே இருக்கும் என்று தமிழர்களுக்குத் தெரியாதா? மாற்றத்திற்கு ஏற்பட்ப் பழக வேண்டியதுதானே? எப்படிப் பேசுகிறோமோ, அப்படி நடை பழகினால் என்ன? இதில் என்ன தூய தமிழ், தனித்தமிழ், மன்னாங் கட்டி? இப்படி யெல்லாம் அடம் பிடித்தால், அப்புறம் சங்க காலத்திற்குப் போக வேண்டியதுதான். சங்க காலத்தில் கூட வடமொழி மிகச் சிறிதாவது கலந்துதானே எழுதினர்கள் இந்த நிலையில் இன்றைக்கு ஆங்கிலம், வடமொழி கலக்காமல் தமிழில் எழுத முடியுமா? அப்படி எழுதினால் அது ஒரு செயற்கையாக இல்லையா? ஆங்கிலத்தின் வாயிலாய் எவ்வளவு செய்திகள் சொல்லப் படுகின்றன? அவை ஒவ்வொன்றிற்கும் சொல் கண்டு பிடித்துக் கொண்டிருந்தால், வாழ்நாள் தீர்ந்துவிடாதா? மற்றவர்கள் முன் னே போய்விட மாட்டார்களா?”

மேலே கூறிய வகையில் பேசுபவர்கள் தமிழர்களுக்கும், தமிழர்கள் அல்லாத மற்ற இந்தியர்களுக்கும் இருக்கிறார்கள். காலத்தின் கோலம் இன்றைக்கு இவர்களை வலிந்தவர்களாக, படித்தவர்களாக, மிடையக்காரர்களாக, பொதுக் கருத்தை உருவாக்குவதில் பெரும் தாக்கம்

உடையவர்களாக மக்கள் நடுவில் ஆக்கி வைத்திருக்கிறது. இதன் விளைவாகத் தமிழ் பற்றிப் பேசுவதே இன்றையத் தமிழகத்தில் இகழ்வானதாக என்னப்படுகிறது. இதற்குத் தோதாக இருபதாம் நூற்றுண்டு பின் பிற்புகுதியில் இருந்து, இது நாள் வரை தமிழ் பற்றித் தமிழகத்தில் வாய் கிழியப் பேசிவந்தவர்கள் பலரும் (குறிப்பாக அரசியலிற் பங்கு கொள்பவர்கள்), கொள்கைப் பிடிப்பில் தளர்ந்து போய், வாழ்க்கையின் போக்கால் நொய்ந்து, பணம், சொத்து, பதவி என்று எல்லாவற்றிற்கும் ஆப்பட்டு தற்காத்து தற்கொண்டவை மட்டுமே பேணி நிற்துப் போனார்கள். தமிழைப் பற்றிப் பேசுபவர்கள் இன்றைக்கு மிகக் குறைந்து போனார்கள்.

இந்த நிலையில் தான் இக்கட்டுரையில் மொழிநடை பற்றி கொஞ்சம் சிறிதனவு அலச முற்படுகிறேன். மொழி என்பது கருத்துப் பரிமாற்றம் எழு வேண்டுமானால் நான் எப்படி யெல்லாம் அடம் பிடித்தால், அப்புறம் சங்க காலத்திற்குப் போக வேண்டியதுதான். சங்க காலத்தில் கூட வடமொழி மிகச் சிறிதாவது கலந்துதானே எழுதினர்கள் இந்த நிலையில் இன்றைக்கு ஆங்கிலம், வடமொழி கலக்காமல் தமிழில் எழுத முடியுமா? அப்படி எழுதினால் அது ஒரு செயற்கையாக இல்லையா? ஆங்கிலத்தின் வாயிலாய் எவ்வளவு செய்திகள் சொல்லப் படுகின்றன? அவை ஒவ்வொன்றிற்கும் சொல் கண்டு பிடித்துக் கொண்டிருந்தால், வாழ்நாள் தீர்ந்துவிடாதா? மற்றவர்கள் முன் னே போய்விட மாட்டார்களா?”

தென்மாவட்டங்களில், குறிப்பாக மதுரைப் பக்கம், சில போதுகளில் நம் மக்கள் குரவையிடுகிறார்கள். இந்தக் குரவைச் சுத்தம் ஒரு வாழ்த்துக்கான அறிகுறி, பண்பாட்டின் தொகுதி என்று நமக்கு புரிந்தால் அல்லவா, நாமும் குரவையிடுவோம்? அது தெரிய வில்லையெனில் குரவை என்பது ஏதோ ஒரு பொருள் அற்ற கூப்பாடாக அல்லவா தெரியும்?

இதே போல, நம்மிடம் பேசும் போது

இன்னொருவரைக் குறித்து “ஆமா, இவங்க என்னத்தைக் கிழிச்சாங்க?” என்று நண்பர் ஒருவர் சொல்லுகிறார் இங்கே “எதைச் செய்தார்கள்?” என்றல்லவா அந்த நண்பரும், நாமும் பொருள் கொள்ளுகிறோம். இந்தப் புரிதல் இல்லாத, குறிப்பாகத் தமிழர் அல்லாத ஒருவருக்கு இந்தப் பொருப்பாடு விளங்குமா?

இன்னும் ஒரு எடுத்துக் காட்டைப் பார்ப்போம். எழுத்தாளர் கி.இராசநாராயணன் பல்வேறு நாடுடிப்புறக் கதைகளைத் தொகுத்து வெளியிட்டு உள்ளார். அதில் ஒரு கதை இப்படிப் போகும். தமிழிக்காரன் ஒருவன் ஊர் மனியமாக இருந்தபோது, ஊருக்குன் ஒரு தாய் இறந்து விட்டில், “ஊருக்கே தாயாக இருந்தார்கள்” என்று சொன்னதைக் கேட்டு, பிறிதொருநாள் அவனுடைய அண்ணன்காரன் தான் மனியமாக நடந்து கொள்ளவேண்டிய பொழுதில், தங்கள் ஊரில் ஒருவனின் மனைவி இறந்த வீட்டில், “ஊருக்கு மட்டுமா, அவர்கள் மனைவியாய் இருந்தார்கள்....” என்று சொல்லி அடிவாங்கிக் கட்டிக் கொண்டானாம். “எந்த இத்தில் எப்படிச் சொல்லுவது? எதைச் சொல்லுவது? எப்படி மொழியைப் பயன் படுத்துவது?” என்று பண்பாட்டைத் தெரிந்தால் அல்லவா, நாம் இப்படி அடிவாங்காமல், தங்கள் ஊரில் ஒருக்க வேண்டும் அல்லவா? இதைப் பற்றி விளையிடும் அல்லவா? தொகுதி யைச் சேர்த்துவருகிறோம். இது வாழ்வில் நமக்குக் கிடைக்கும் வாய்ப்பைப் பொறுத்தது. இந்தச் சொல்லதொகுதி வெறும் பத்தோடு இருக்கலாம் பத்தாயிரமாகவும் இருக்கலாம் நிரவலாகப் பார்த்தால், இன்றைக்கு ஒரு தமிழனுக்குத் தெரிந்த சொல் தொகுதி வெறும் மூவாயிரத்தில் இருந்து நாலாயிரம் என்றே மொழியாளர்கள் சொல்லுகிறார்கள் இது மிகக் குறைவு. குறைந்தது இரண்டு மடங்காக ஏழாயிரத்தில் இருந்து எட்டாயிரமாகத் தெரிந்தால் தான் எந்தச் செய்தியையும் தமிழில் எளிதாகச் சொல்ல முடியும். கிரியாவின் இற்றைக்காலத் தமிழ் அகரமுதலியிலேயே பதினாறாயிரம் வார்த்தைகள் தான் இருப்பதாகச் சொல்லுகிறார்கள். இதுவும் மிகக் குறைவான பதிவிடே!

(தொடர்ச்சி 11ம் பக்கம்)

## அம்பாள் ஜீவல்லர்ஸ்

★ உள்ளத்தைக் கொள்ளலை கொள்ளும் உயர்கால டிசைன்கள் உங்கள் எண்ணத்தை நிஜமாக்கி ஜெலிக்க வைக்கும் நேர்த்தியான தங்க நகைகள்

★ கலை வண்ணத்தைப் பிரதிபலிக்கும் புத்தம் புது நகைத் தேர்வுகள்

★ நெஞ்சில் இன்பத்தை விளக்கேற்றும் தங்க நகை அரங்கம் அம்பாள் ஜீவல்லர்ஸ் Ambaal Jewellers



176 Upper Tooting Road

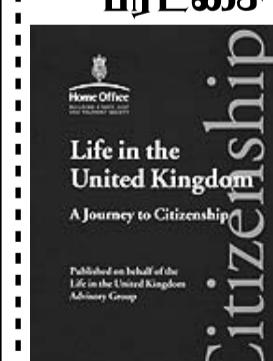
Tooting London SW17 7ER

Tel: 020 8672 9955

Fax: 020 8672 7097

## “LIFE IN THE UK - Lewisham”

பரிட்சை உதவி வகுப்புக்கள் - லாசியம்



புதிய சட்ட விதிகளின் பிரகாரம் பிரித்தானிய குழுயிரிமை பெறுவதற்கு “LIFE IN THE UK” எனும் பரிட்சையில் சித்தி பெறுவது அவசியமாகின்றது! இப் பரிட்சைக்குரிய பாடத்திட்டத்தை தமிழிலும் ஆங்கிலத்திலும் தெளிவு படுத்தி பரிட்சைக்கு தயாராவதற்கான உதவி வழங்கப்படுகிறது. பரிட்சைகளுக்குரிய பதிவுகளும் செய்து தரப்படும். ஒவ்வொருவருடைய கற்றல் திறமைகளும் வேறு படுத்தப்படுகிறது. அவரவர்களுடைய ஆழ்றல்களுக்கு ஏற்ப தனி வகுப்புகள் நடைபெறுகின்றன.

உங்களுக்கு ஏற்ற நேரத்தை கலந்துபோசி பதிவுசெய்து கொள்ளலாம். தனி வகுப்பு 1 மணித்தியாலம் £10

ஒவ்வொரு அத்தியாயத்தின் முடிவிலும் அதன் பின்பு இறுதியிலும் கணனியில் மாதிரி பரிட்சைகளும் நடத்தப்படுகின்றன.

தொடர்புகளுக்கு - பிரபா 07749 051 394



For News /Articles/ Adverts: 020 8694 7412

PO Box 24783 London SE13 7YE

Digitized by Noolaham Foundation.  
noolaham.org | aavanaham.org

E-mail: vadalee@lycos.co.uk

## உயிரினத்தின் தோற்றும்

பூமியில் உயிரினம் தோன்றி 350 கோடி ஆண்டுகளாகின்றது. கதிரவனும் பூமியும் 460 கோடி ஆண்டுகளுக்கு முன் தோன்றியதாக ஆராய்சியாளர்கள் கணித்துள்ளார்கள். இவ்வாறான மிகநீண்ட காலங்களைத் துல்லியமாக கூறுவது கடினம். ஆனாலும் எதிர்காலத்தில் தொழில்நுட்பம் வளர்ந்து துல்லியமாகக் கணிக்கும் நிலை வந்தாலும் பாரிய வித்தியாசம் ஏற்படும் சாத்தியம் குறைவு என்றே கூறலாம்.

அதாவது அடிப்படையில் காலத்தை, கதிரவனின் வயதைப் புவியின் வயதைக் கிணங்குவிகள் கணித்து விட்டார்கள். கதிரவனின் வயது தொடர்பான ஒரு வேட்க்கையான கதை ஒன்று குாபகத்திற்கு வருகின்றது. ஒரு பேராசிரியர் கதிரவனின் அரை ஆயுள் முடிந்துவிட்டதென்றும் இன்னும் 460 கோடி ஆண்டுகளில் அது பருத்து உருமாறிவிடும் என்றும் கூறினார். வகுப்பின் பின்வாங்கில் இருந்த மாணவன் ஒருவன் திகில்அடைந்து எழுந்து எத்தனை ஆண்டுகள் என்று திரும்பச் சொல்லும்படி கேட்டான். ஆசிரியர் 460 கோடி ஆண்டுகள் என்றும், தான் 360 கோடி ஆண்டுகள் என்று எண்ணிப் பயன்து விட்டாக பதிலை அளித்து எல்லோரையும் சிரிக்க வைத்தான். ஆகையால் இங்கு அடிப்படைதான் முக்கியம். சில கோடி ஆண்டுகள் கூடிக் குறைவது பெரும் பிரச்சனை அல்ல.

உயிரினம் தண்ணிரில் தோன்றியது



350 கோடி ஆண்டுகளுக்கு முன் உயிரினம் தோன்றியது என்றாலும் நாம் புவி முழுவதும் அது பரந்து அந்நாளிலிருந்து இந்நாள்வரை வாக்கின்றதென்று அர்த்தம் கொள்ளலாகாது. ஆதியில் தோன்றியது ஒரு கல உயிரினம், அதுவும் தண்ணிரில் தோன்றியது. தண்ணிரில்

மட்டுமே 300 கோடி ஆண்டுகளுக்கு மேலாக வாழ்ந்த விட்டது. அப்போ... தரைக்கு வந்து 50 கோடி ஆண்டுகள் இன்னும் ஆகவில்லையோ என்று கேள்வி எழுந்தால் அதற்கு “ஆம்” என்பதே பதில் ஆகும் தரைக்கு வந்த முதல் உயிரினம் ஒரு கலத்தை கொண்ட உயிரினமாய்த் தண்ணிரில் இருந்து படிப்படியான பரிணாமம்



வளர்ச்சி மூலம் எனிய பிராணிகள் தாவரங்கள் என்று மாறிய உயிரினங்கள், 41 கோடிக்கும் 35 கோடிக்கும் இடைப்பட்ட “டெவோனியன்” காலத்தில் தண்ணிரிலும் தரையிரும் வாழும் தவணையை ஒத்த முள்ளந்தன் இன்ன உயிரினமாக தரைக்கு எந்தது என்று கூறப்படுகிறது. பரிணாமத்தில் அப்படி வந்த உயிரினமே 32 கோடி ஆண்டுகளுக்கு முன்பு பல்லி, பாம்பு போன்ற ஊர்வனைகளாக மாறிப் பின் 22 கோடிக்கும் ஆற்றரை கோடிக்கும் இடைப்பட்ட காலங்களில் உலகை ஆக்கிரமித்து வாழ்ந்த “டென்சோர்” என்னும் இராட்சுப் பல்லிகளாகவும் மாறியது. இந்தப் பொருள்களின் தோற்றுத்தையும் மறைவையும் பார்த்த ஒரு உயிரினம் இன்றும் நம் மத்தியில் உண்டென்றால் அது ஆயிரம் முட்டையிட்ட பின்பும் அலட்டிக் கொள்ளாத அப்பாவி உயிரினமான ஆமைதான். ஆமை அன்றும் வாழ்ந்தது இன்றும் வாழ்கிறது. அன்று உள்ள ஊர்வனைகள் தான் இன்றுள்ள பாம்பாய், பறவையாய், பாலூட்டிகளாய் வாழுகின்றன. தன்னிரில் மீன்களாய் வாழுகின்றன. இவர்களுடன் ஒப்பிடும்போது மனிதன் அண்மையில் தோன்றிய ஒரு உயிர் இனமே. ஆனால் உலகையே தன் கட்டுப்பாட்டிற்குள் வைத்துள்ளான்.

- சி.மாசிலாமணி

உங்கள் அபிமான  
வடலியை இப்பொழுது  
இணையத்திலும்  
பார்வையிடலாம்



[www.vadalee.com](http://www.vadalee.com)

### MANAGER AND HELPERS WANTED

முகாமையாளர்/

உதவியாளர் தேவை

புதிதாக ஆரம்பமாகும் ஒரு கடையை, ஒழுங்கமைத்து நிர்வகித்து நடத்தக் கூடிய அனுபவமும் ஆற்றலும் வாய்ந்த ஒரு முகாமையாளரும் (Manager) கடை அனுபவம் உள்ள உதவியாளர்களும் தேவை. ஆண் பெண் இருபாலாரும் விண்ணப்பிக்கலாம்.

விபரங்களுக்கு:

**07932 45 6464**

## பிறந்தநாள் வரத்துக்கு



மிடில்செக்ஸ்-இல் நோர்த்தோல்ட் என்னுமிடத்தில் வசிக்கும் திருதிமதி. மயூரன் தம்பதிகளின் செல்வப் புதல்வன் கிழாந் மயூரன். அவர்கள் தனது முதலாவது பிறந்த நாளை 17-12-2006 அன்று குதாகலமாகக் கொண்டாடனார். இவரை அம்மா, அப்பா, உற்மார், உறவினர், நண்பர்கள் அனைவரும் ஈவிங் ஸ்ரீ கனகதுர்க்கை அம்மன். அருள் பெற்று பல்லாண்டு காலம் வாழவேண்டும் என்று வாழ்த்தினர். வாழ்த்து - ஆனந்தன்.

### Tuition for Mathematics

GCSE: MATHS & PHYSICS  
Course work help available  
KS1, KS2 & KS3: MATHS  
Exam preparation for all ages  
Affordable fee For details please call to:  
Mrs . S. Pat (BSc Hon. in Mathematics)  
Tel: 02083120316 / 07903293672

★ Ananthan Soundz ★

DJ for Parties & Events  
Sounds  
Music Group  
Tel: 07944 809 213



## Perma

International Shipping Ltd

Shipping & Airfreight Worldwide Destinations  
Traveling & Ticketing  
Import & Export  
Packing & Crating  
Collection & Delivery  
All sizes & Weights  
Immediate & Insurance Cover  
Complete Documentation Service

- ❖ இலங்கை, இந்தியா, மலேசியா, சிங்கப்பூருக்கு விசேட கழிவு
- ❖ ஏற்றுமதி
- ❖ இறக்குமதி
- ❖ களஞ்சியப்படுத்துநல்
- ❖ ஒழுங்குகள் செய்தல் யாவற்றிற்கும்

**Over 35 Years Experience**

Web: [www.permainternational.co.uk](http://www.permainternational.co.uk)  
E-mail: [info@permainternational.co.uk](mailto:info@permainternational.co.uk)

- ❖ உங்கள் நனிப்பட்ட பாவனைப்பொருட்கள்
- ❖ வாகனங்கள்
- ❖ வீட்டுப் பாவனைப்பொருட்கள்
- ❖ இயந்திர உபகரணங்கள்

இங்கிலாந்தின் எப்பகுதியிலும் உங்கள் பொருட்களை எம்மால் சேர்த்து பாதுகாப்புடன் வைத்திருந்து அனுப்ப முடியும்

தாயகத்திற்கோ பிற நாடுகளுக்கோ பொருட்களை அனுப்ப விரும்புகிறீர்களா? தரமான, பிரத்தியேக சேவைக்கு நாடுவேண்டிய இடம் தொடர்புகளுக்கு..... மோகன், பேர்சி, சிவம்

**45C Crusoe Road, Mitcham, Surrey CR4 3AL**

**Tel: 020 8646 5222, Fax: 020 8646 5557, Mobile: 07939550397**

திறந்த Car Park  
பிரமாண்டமான களஞ்சியம்

உங்கள் பொருட்களை இங்கு வந்தும் Pack  
செய்துகொள்ளும் சௌதி உண்டு  
உங்கள் இல்லம் வந்து Collect செய்யும் சேவை உண்டு

**Door to Door or  
Door to port service**

**COLLECTION  
POINTS**

- \* Milton Keynes
- \* North London
- \* East London



## IDEAL PARTNER FOR ALL YOUR DEALINGS

Financial Advisors & Mortgage Brokers

International Property Consultants

Property Sellers & Developers

**EASTHAM**



**KINGSBURY**



**LEWISHAM**



**HIGHGATE**

**0208 472 2222**

**UPSLINKK INN**

Residential Accommodation

## OVERSEAS INVESTMENTS

**Cyprus**



**Dubai**



**Malaysia**



**India**

E-mail: [contacts@upslinkk.net](mailto:contacts@upslinkk.net)  
[sales@upslinkk.net](mailto:sales@upslinkk.net)

web: [www.upslinkk.net](http://www.upslinkk.net)  
[www.upslinkkinn.net](http://www.upslinkkinn.net)

UPSLINKK Group of Companies having 4 Mortgage Offices in London and Property Developments in 6 Countries in the World.

Your home is at risk if you do not keep up repayments on a mortgage or other loan secured on it.



## SPICELAND FOR THE ASIAN TASTE OF SPICE CURRY

திருமண வைபவங்கள், பிறந்தநாள் கொண்டாட்டங்கள், சமூக ஒன்றுகூடல்கள் போன்ற உங்கள் விருந்துபசார தேவைகள் எதுவானாலும் அதற்கு தகுந்தபடி சுவையான, தரமான உணவுகளை ஓடர் செய்து பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

குளிஞ்டியில் ..... மேலதிக இடங்கள் கொண்ட .....

100 இழய்யம் சம்பல் சொதியுடன் £12 பவண் மட்டுமே



**212 LONDON ROAD,  
CROYDON,  
SURREY CR0 2TE**

உங்கள் அனைத்து தொடர்புகளுக்கும்  
**020 8667 1700**  
**020 8649 8895**  
**07984 038 757**

**7 days a week  
Open 11am to midnight**

£15 பவண்களுக்கு மேல் உணவை வாங்கினால் 3 மைல் எல்லைக்குள் இலவசமாக விணியோகம் செய்யப்படும்



தமிழ்த் தொலைக்காட்சி இணையம்  
Tamil Television Network

£99

தரணீயங்கும் தமிழரின் பிம்பம்

தொடர்புகட்டு

3 College Fields  
Prince Georges Road  
Colliers Wood SW19 2PT  
[ttnuk@tvtn.com](mailto:ttnuk@tvtn.com)

**Tel: 020 8100 0000, Fax: 020 8100 0001**







## இலங்கையில் அடுத்த ஆண்டில் புதிய அடையாள அட்டைகள்

இந்த ஆண்டு முடிவதற்குள் கண்ணி மயப்படுத்தப்பட்ட புதிய தேசிய அடையாள அட்டைகளை வழங்க சிறிலங்கா அரசு முடிவு செய்துள்ளது.

புதிய அடையாள அட்டைகள் அதிநவீன பாதுகாப்பு தொழில்நுட்பத்தில் தயாரிக்கப் படவுள்ளது. அதனால் போலி அடையாள அட்டைகளைத் தயாரிப்பது மிகக் கடினமானதாகும். தற்போது அடையாள அட்டையை வைத்திருப்பவர் அனைவரும் புதிய அடையாள அட்டைகளைப் பெறுவர். புதிய அட்டையில், உரியவரின் கைரேகையும் பதிவு செய்யப்பட்டிருக்கும்.

மேலும் விவரங்கள் மாற்றக்கூடியதாகவும் இருக்கும். உதாரணமாக கண்ணிமயப் படுத்தப்பட்ட இந்தப் புதிய அட்டையில் முகவரி மாற்றத்தை எளிதாகச் செய்யலாம். அதே

நேரத்தில் போலி அட்டைகளைத் தயாரிக்க முடியாது.

அடையாள அட்டை பெறுவவர்களின் முழு விவரங்களும் கண்ணியில் சேகரிக்கப்படும் என உள்துறை நிர்வாக அமைச்சர் அறிவித்தது. மேலும் அடையாள அட்டையைப் பெறுவதற்கான வயது 15 ஆகக் குறைக்கப்பட்டுள்ளது. தற்போது 16 வயதுக்கும் மேற்பட்ட இலங்கைக் குடிமக்களே அடையாள அட்டையைப் பெற முடியும். அடையாள அட்டைகளை தத்தமது மாவட்டங்களில் மக்கள் பெற்றுக்கொள்ளலாம். தற்போது உள்ள நடைமுறையின் கீழ், அடையாள அட்டை பெற விரும்புவோர், கொழும்பில் உள்ள தலைமையகத்துக்குச் செல்ல வேண்டும்.

### முளையில் .... (5ம் பக்க நோடர்ச்சி)

வீதமான விபச்சாரிகள் சிறு பிராயத்தினரே. 11 வயது நிறம்பிய சிறுமிகள், விபச்சார விடுதிகளில் வேலைசெய்வது இங்கு புதுமையான விடயமல்ல. 10தொடக்கம் 12 வயதிலான சிறுமிகள் பாலியல் படங்கள் எடுக்க, கொண்டு செல்லப்படுகின்றார்கள்.

60 வயதைக் கொண்டாடும் இந்த அமைப்பு, பிள்ளைகளுக்கு எதிராக இடம்பெறும் எல்லா அநியாயங்களையும் எதிர்த்துப் போராடிக் கொண்டிருப்பது மனதிற்குத் தென்பை அளிக்கிறது.

### குழந்தைகளின் .... (4ம் பக்க நோடர்ச்சி)

குழந்தைகளுக்கு நிறைய வாசித்து காட்ட வேண்டும். இதனால் நிறைய மொழிப் பயிற்சியை கிரகித்துக் கொள்வார்கள். வீடு வாங்கி விட்டோம் என, ஒடி ஒடி உழைப்பதால் பிள்ளைகளை சீராக கவனிக்காது விடுவது. வேதனை தரும் செயலாகவும் அமைந்து விடுகிறது. ஜோராப்பிய வளர்ப்பு முறைகளைப் பார்த்தால், அரவனைத்து தட்டிக்கொடுத்து

வளர்ப்பது ஆரோக்கியமான வளர்ச்சியை தந்துள்ளதாக அறிஞர்கள் கூறுகின்றார்கள். கடுகுதி வாழ்வில் சிக்கிக் கொண்டாலும், எதிர்கால சிறார்களை பாசத் துடனும் நேசத்துடனும் அரவணைத்து வளர்த்தால் நிச்சயம் ஆளுமை உடைய சிறார்களே உருவாகுவார்கள் என்பது தின்னனம்.

- நகுலா சிவநாதன்

### வால் நட்சத்திரங்களும் .... (12ம் பக்க நோடர்ச்சி)

வால் நட்சத்திரங்கள் அபூர்வமாகத் தெரிபவை. கிரகங்கள் சூரியனை வட்டமிடுகின்றன. வால் நட்சத்திரங்களோ நீள் வட்டப்பாதையில் சூரியனை சுற்றுகின்றன. இந்த நீள் வட்டத்தின் ஒரு முனை சூரியனுக்கு அருகாமையிலும் மறு முனை கோடானு கோடி கிலோமீட்டருக்கு அப்பாலும் அமைந்துள்ளன ஆகவே சூரியனை

சுற்றிவிட்டு செல்வதற்காக அவை எங்கிருந்தோ வருகையில் சூரியனை நெருங்க ஆரம்பிக்கிற கட்டத்தில் தான் - சூரிய ஒளிபடுவதால் - நமக்குத் தென்படுகின்றன. ஆகவே தான் அவை வானில் அபூர்வமாகத் தெரிகின்றன

- என்.இராமதுரை



## SS Estate Agent

வளமான வாழ்வுக்கு ...வதிவிடம் வாங்கிடு..

₹1000 முதல் 100,000 வரை தொழில் கடன் வசதி, வீடு வாங்க, விற்க மற்றும் வாடகைக்கு அமர்த்த நம்பகரமான நிறுவனம் SS Estate Agent.

குறைந்த முதலீட்டில் வீடு மற்றும் வியாபார ஸ்தாபனங்கள் வாங்குவதற்கும் எங்களை நாடுங்கள்.

### Sales - Lettings- Mortgages

40-42, First Floor, High Street North,  
East Ham, London E6 2HJ

Tel: 020 8471 7779 Fax: 0871 522 7277

## முத்த ஏழுத்தாளர் வரதர் காலமானர்

ஸமத்தின் முத்த ஏழுத்தாளர்களில் ஒருவரான 51-ஆம் திகதி காலமானார். அவருக்கு வயது 83. “வரதர்” என்று தமிழ் எழுத்தாளர்களாலும் இலக்கிய ஆர்வலர்களாலும் அன்போடும் மரியாதை யோடும் அழக்கப்பட்டுவந்த முதலினார் சாகித்தியரத்தினம் தி.ச.வரதராசன் நோயற்று சில நாள்களாக யாழ். போதனா வைத்திய சாலையில் அனுமதிக்கப்பட்டிருந்தார்.

சமத்து முன் னோடி எழுத்தாளர்களில் ஒருவரான வரதர், அக்காலத்தில் வெளிவந்த சகல தமிழ்ப் பத்திரிகையிலும் எழுதியுள்ளார். சிறுக்கை, குறுநாவல், கவிதை என சகல இலக்கியப் பரிமாணங்களிலும் பரிச்சயமான வரதர் அவர்கள் அச்சுத்துறையிலும் தமது திறமையை வெளிப்படுத்தியவர். யாழ்ப்பணம் ஆனந்தா அச்சுக்கம் மற்றும் புத்தகசாலையின் பங்காளராக நீண்ட காலமாகச் செய்தப்பட்ட வரதர், பல சங்கிசைக்களை வெளியிட்டார். 1960களின் முற்பகுதியில் “புதினம்” என்ற பெயரில் செய்திப் பத்திரிகை ஒன்றையும் வெளியிட்டு வந்தார். மறுமலர்ச்சி, ஆண்தன், தேன்மொழி, வெள்ளி, அறிவுக் களஞ்சியம் ஆகியவை அவர் நடத்திய ஏனைய சங்கிசைக்களாகும்.

தமிழில் பல குறிப்புக் கையேடு ஒன்றை முதல் முதலீல் வெளியிட்டார். குறிப்பாக மறுமலர்ச்சிக் காலத்தில் பல எழுத்தாளர்களை உருவாக கியவர். பண்டிதமணி சி.



கணபதிப்பின்னள், மகாகவி, சொக்கன், கனகசெந்திநாதன், பொன்முத்துக்குமாரன், பேராசியர் கைலாசபதி, முருகையன், நீலவன் னன், செங்கை ஆழியான், சோமகாந்தன், நாவற்குழியூர் நடராசன், காரைகந்தரம்பின்னளை போன்ற பல பிரபல எழுத்தாளர்களின் ஆக்கங்களை வரதர் வெளியிட்டுள்ளார். இளைஞர்கள், வயதானவர்கள் என்ற பேதமின்றி சகல தரப்பு எழுத்தாளர்களாலும் மதிக்கப்பட்டவர் வரதர்.

# KPN FINANCIAL SOLUTIONS

- ★ வங்கிக் கடன் எடுக்க முடியவில்லையா?!
- ★ Car Finance சரிவரவில்லையா!
- ★ Credit Cards எடுப்பதில் பிரச்சினையா!
- ★ வங்கிக் கணக்கு திறக்க முடியவில்லையா!!
- ★ Credit Repair செய்யவேண்டி உள்ளதா!!
- ★ Bad Credit, Bankruptcy ஆனவர்களுக்கும் Credit card, Bank Account, Loan எடுத்துக் கூடியதுபட்டும்!
- ★ Guranteed Finance செய்து தரப்படும்!

Contact Number:  
**07736 813 472**

**KPN Financial Solutions**  
24a, Guy Road  
Wallingdon  
Surrey SM6 7LY

LICENCED BY OFFICE OF FAIR TRADING CONSUMER CREDIT NO:588814

# கடந்தமாத போட்டி முடிவுகள்

## சொற்களைத் தெடுதல் போட்டி முடிவு

போட்டியில் பரிசுபெறும் இருவர்

1. தனோசுடன் சிவராஜ், சட்டன்
2. செந்தூரன் தியாகராஜா, என்பீல்ட்

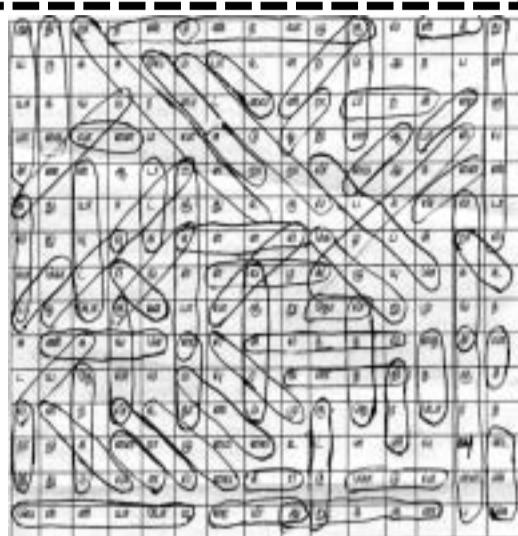
## குறுக்கெழுத்துப் போட்டி முடிவு

போட்டியில் பரிசுபெறும் இருவர்

1. கி.ஹர்மிளா, காசெல்ரன்
2. நிருசுடன் குமாரகுருபரன், கெயிஸ்

### சரியாக விடை எழுதியனுப்பியவர்களில் இடமுள்ளவரை இடம் பெறுபவர்கள் வருமாறு

சங்கீத சிறீரன், கிங்ஸ்பெரி கோமதி அருளாண்தும், செவன் கிங்ஸ் பொகந்தசாமி, தோண்றன் கீத் சி.கீர்த்தனா, கிறீன்பேர்ட் சோ.சஞ்சிகா, கிறீன்பேர்ட் சோ.அபினாயா, கிறீன்பேர்ட் சகன்யா, தோண்றன் கீத் ம. இந்துகா, தோண்றன் கீத் ம.தேருஜா, தோண்றன் கீத் ம.காந்தன் தோண்றன் கீத் கரினி தர்மராஜா, கரோ கிஷோபன் தர்மராஜா, கரோ இராசரட்டன், எல்ததம் சாரதா விஜயக்ருமார், வெம்பிளி ஐனனி விஜயமனோகர், கஸ்ரம் கவுஸ் வைஷாலி சிவகுமார், சிசிக் இ.கலக்கன், கிங்ஸ்பெரி நிவேதா இராதாகிருஸ்ணன், டகனம் துசி மோகனராஜா, குறோம்டன் எஸ்.எம்.முர்த்தி, சுவுத் வூட்பேர்ட் கமில்வி கமலநாதன், ஈஸ்ட்காம் க.விதுசன், மனோர்பார்க் சிலபா மோகன், சுவத்தோல் தமிழினி சிவபாதசுந்தரம், நியுமோல்டன் சிந்துஜா தியாகராஜா, என்பீல்ட் எஸ்.சுரேன், வால்ததமஸ்ரோ கந்தையா யோகராஜா, கற்பேர்ட் அக்சன் சுதாகர், இலபேர்ட் தேனுஜா புருஷோத்தமன், கிளோ கோல் சௌ.ஜீவகன், பேர்மிங்காம் கோ.கீத்தனன், பொரஸ்ட்கில் மைதிலி புண்ணியமுர்த்தி, எட்மன்றன் சி.சஜீத், ஹாசியம் சி.சிந்தியா, கற்பேர்ட் நிவேதன் நிர்மலேந்திரா, கொலியஸ் வூட் வாகினி பிரஷாந்தன், கொலியஸ் வூட் நிரோஜினி உதயக்குமார், பின்னர் ஐனனி சுகுமார், மில்கில்



ஜேசிந்தா யேசுதாசன், கம்பர்வெல் இ.கஜேந்தினி, கிங்ஸ்பெரி மாக் கமிலஸ், அக்ரன் கா.விசயன். கற்பேர்ட் கோ.கீர்த்தனன், பெரஸ்ட்கில் சௌ.ஜீவகன், பேர்மிங்காம் சி.சஜீத், ஹாசியம் சி.சிந்தியா, கற்பேர்ட் பா.அபினாயா, ஈஸ்ட்காம் நிவேதன் நிர்மலேந்திரா, கொலியஸ் வூட் வாகினி பிரஷாந்தன், கொலியஸ் வூட் அன்றனி செலவக்சந்திரன், வால்ததமஸ்ரோ பொ.ஜூங்கரன், மிச்சம் ம.கேசனா, கொலியஸ் வூட் நிரோஜினி உதயக்குமார், பின்னர் ஐனனி சுகுமார், மில்கில்

### சரியாக விடை எழுதியனுப்பியவர்களில் இடமுள்ளவரை இடம் பெறுபவர்கள் வருமாறு

ஜேயவதனி சிறீரன், கிங்ஸ்பெரி கண்ணகி சிவகுமார், சிசிக் எஸ்.எம்.முர்த்தி, சுவத்வுட்பேர்ட் எஸ்.சுரேன், வால்ததமஸ்ரோ றஞ்சனா குமாரசாமி, தோண்றன் கீத் கந்தையா யோகராஜா, கற்பேர்ட் ஜேயசிங்கம் அரங்விந்தன், புலோட் கிறீன் கா.விசயன், கற்பேர்ட் அக்சன் சுதாகர், இலபேர்ட் தேனுஜா புருஷோத்தமன், கிளோ கோல் சௌ.ஜீவகன், பேர்மிங்காம் கோ.கீத்தனன், பொரஸ்ட்கில் மைதிலி புண்ணியமுர்த்தி, எட்மன்றன் சி.சஜீத், ஹாசியம் சி.சிந்தியா, கற்பேர்ட் நிவேதன் நிர்மலேந்திரா, கொலியஸ் வூட் வாகினி பிரஷாந்தன், கொலியஸ் வூட் நிரோஜினி உதயக்குமார், பின்னர் ஐனனி சுகுமார், மில்கில்

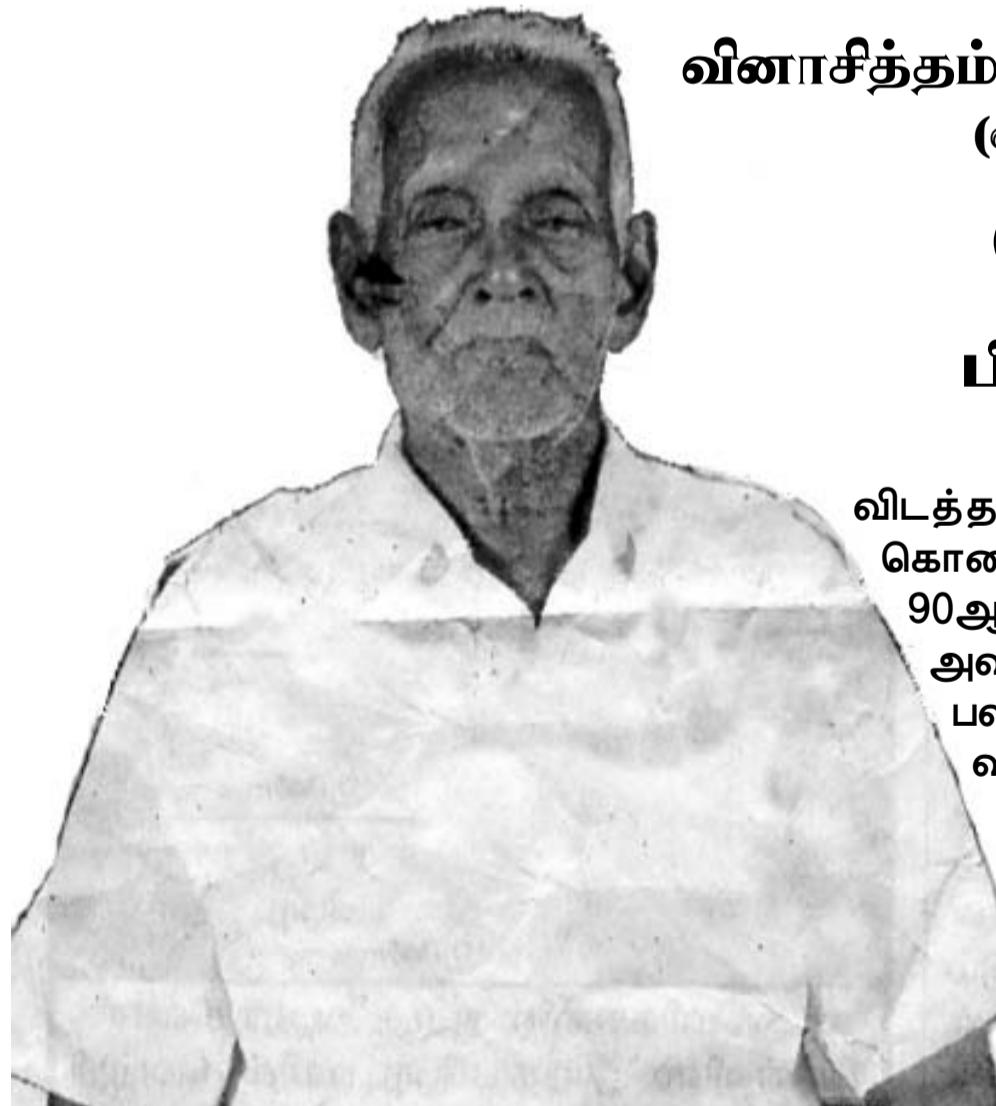


செந்தூரன் தியாகராஜா, என்பீல்ட் சிந்துஜா தியாகராஜா, என்பீல்ட் வினேஷ் விஜயானந்தன், எல்ததம் ம.கேசனா, கொலியஸ்வுட் நிரோஜினி உதயக்குமார், பின்னர்

### மொழியெயர்ப்புக்கு 100 மில்லியன் பவுண் செலவாகிறது:

பிரித்தானியாவில் மொழியெயர்ப்புக்கு 100 மில்லியன் பவுண் செலவாகிறது என்று பிபிசி யின் ஆய்வு ஒன்றில் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது. இங் குவாழும் பல் வேறு மொழி பேசுபவர்களில் பலர் ஆங்கிலம் அறியாத காரணத்தால் அவர்களுக்கு வழங்கப்படும் சேவைகள் மொழியெயர்ப்பாளர்களின் உதவியுடன் தான் உரிய முறையில் வழங்கப்பட்டுவருகிறது.

## 90 ஆவது வருட பிறந்தநாள் வரழ்த்து



**வினாசித்தம்பி சின்னத்தம்பி வைத்தியலிங்கம்  
(ஓய்வுபெற்ற தபால் ஊழியர்)**

(மாசார் வைத்திலிங்கம்)

**பிறப்பு:- 08.08.1917**

விடத்தற்பளை தென்மாராட்சியைப் பிறப்பிடமாகக் கொண்ட வி.சி.வைத்தியலிங்கம் அவர்கள் தனது 90ஆவது பிறந்ததினத்தினைக் கொண்டாடுகிறார். அவரை உசன் வீரபத்திரனின் அருளால் இன்னும் பல்லாண்டு காலம் செழிப்புற வாழவேண்டும் என்று வாழ்த்துகிறோம்.

### வாழ்த்துவோர்

மனைவி, பிள்ளைகள், மருமக்கள் பேரப்பிள்ளைகள், பூட்டப்பிள்ளைகள்

**முகவரி : குமாரபுரம், பரந்தன்**

## கருப்பு எம்ஜி ஆர்: விஜய்காந்த்

சென்னை கோயம்பேட்டில் உள்ள தேழுதிக் கலைமை அலுவலகத்தில் பெரியார் மற்றும் எம்.ஜி.ஆரின் நினைவு தினம் அனுசரிக்கப்பட்டது. இந்நிகழ்ச்சிக்காக விஜயகாந்த் பேசுகையில், நான் எம்ஜி.ஆரை எனது கருவாக ஏற்று கொண்டிருக்கிறேன். அதனால் அவரது சீடாகிய என்னை மக்கள் கறுப்பு எம்ஜி.ஆர் என்று அழைக்கின்றனர்.



## மு.மேத்தாவுக்கு சாகித்ய அகாடமி விருது

தெல்லி: தமிழகத்தைச் சேர்ந்த கவிஞர் மு.மேத்தா உள்பட 23 பேருக்கு இந்த ஆண்டுக்கான சாகித்ய அகாடமி விருது வழங்கப்படுகிறது.

தேசிய அளவில் சிறந்த இலக்கிய படைப்புகளுக்காக சாகித்ய அகாடமி விருதுகள் வழங்கப்பட்டு வருகின்றன. தமிழில் 'ஆகாயத்தில் அடுத்த வீடு' என்ற மேத்தாவின் கலைதைப் படைப்புக்காக இந்த விருது கிடைத்துள்ளது. டெல்லியில் பிப்ரவரி 20ம் தேதி நடைபெறும் நிகழ்ச்சியில் மேத்தாவுக்கு ரூ. 50,000 ரொக்கப் பரிசும் பாராட்டுச் சான்றிதழும் வழங்கப்படும்.

## பாலின சர்ச்சையில் தட்கள வீராங்கனை சாந்தி

ஆசிய விளையாட்டுப் போட்டியில் வெள்ளிப் பதக்கம் பெற்ற தமிழக வீராங்கனை சாந்தி சென்றராஜனுக்கு நடத்தப்பட்ட பாலினச் சோதனையில் (ஜென்டர் டெஸ்ட்) அவர் தோல் வி அடைந்துள்ளார். இதனால் அவருக்கு வழங்கப்பட்ட பதக்கம் பறி போகும் அபாயம் எழுந்துள்ளது.

தோகாவில் நடந்த ஆசிய விளையாட்டுப் போட்டியில் 800 மீட்டர் ஓட்டப் போட்டியில் சாந்தி வெள்ளிப் பதக்கம் வென்றார். இதையுடுத்து தமிழக அரசு அவருக்கு ரூ. 15 லட்சம் பரிசை அறிவித்தது.

புதுக் கோட்டை அருகே உள்ள குக்கிராமத்தைச் சேர்ந்தவர் சாந்தி. அவரது குடும்பத்தின் ஏழ்மை நிலையை கருத்தில்

## தபாலில் கோவில் பிரசாதம்

புகழ் பெற்ற சபரிமலை ஐயப்பன் கோவில் பிரசாதத்தை தபால் மூலம் பக்தர்கள் பெற கோவில் தேவஸ்தானம் ஏற்பாடு செய்துள்ளது என இனையச் செய்தி ஒன்று தெரிவித்துள்ளது.

இதுதொடர்பாக திருவாங்கார் தேவஸ்தான வாரியம், தபால் துறையும் இனைந்து வெளியிட்டுள்ள செய்திக் குறிப்பில், பிரசாதத்தை தபால் மூலம் பெற ரூ. 210 பணத்தை மணி ஓடர் மூலம் அனுப்ப வேண்டுமாம்.

## சேது கால்வாய் 2008ம் ஆண்டு திறக்கும்

2008ம் ஆண்டு கார்த்திகை மாதம் முதல் சேதுகால் வாய் வழியாக கப்பல் போக்குவரத்து தொடங்கும் என்று இந்திய மத்திய கப்பல் போக்குவரத்து துறை மந்திரி டி.ஆர்.பாலு கூறியுள்ளார்.

சேதுசமுத்திர திட்டத்தின் 2-ம்கட்ட பணிகள் தனுஸ்கோடியில் இருந்து 10 கிலோ மீட்டர் தொலைவில் கடலுக்கும் ஆதம் பாலம் தெற்குபகுதியில் கடந்த 11ம் திகதி ஆரம்பமான நிகழ்வின்போதே மந்திரி இதைத் தெரிவித்துள்ளார். அவர் மேலும்

## செவ்வாய்க் கிரகத்தில் தண்ணீர்!

செவ்வாய்க் கிரகத்தில் தண்ணீர் இருப்பது அமெரிக்க விண்கலம் எடுத்து அனுப்பிய புகைப்படங்கம் மூலம் தெரிய வந்து உள்ளன. செவ்வாய் கிரகத்தில் உயிரினம் வாழ முடியுமா என்பது பற்றி ஆராய்வதற்காக அமெரிக்கா குளோபல் சர்வேயர் என்ற விண்கலம் செவ்வாய்க் கிரகத்தை அதன் சுற்றுப்பாதையில் கற்றி வருகிறது. அது செவ்வாய்க் கிரகத்தின் மேற்பகுதியை படம் எடுத்து அனுப்பி வைத்து உள்ளன. இந்த படங்களை ஆய்வு செய்து விஞ்ஞானிகள் திரவயடிவிலான தண்ணீர் இருப்பதாக தெரிவித்து உள்ளன. பள்ளங்கள் கொண்டிருக்கிறது. அதன் விஞ்ஞானிகள் தெரிவித்தனர்.

எம்ஜி.ஆரை போல நான் கட்சி ஆரம்பித்தது மக்களுக்காக தான்.

நான் அரசியலை வைத்து பிழைக்க வரவில்லை. மக்களுக்காக உழைக்கத் தான் வந்திருக்கிறேன். அதனால் அவரது சீடாகிய என்னை மக்கள் கறுப்பு எம்ஜி.ஆர் என்று அழைக்கின்றனர்.

## தமிழில் சாரதிகளின் எழுத்துப் பரீட்சை வகுப்புகள் Theory Test Classes in Lewisham

- Theory Test மற்றும் Hazard Perception Test ஆகியவை இலகுவான முறையில் தமிழில் விளக்கப்பட்டு, கணனிமூலம் பயிற்சிகள் வழங்கப்படுகிறது.
- தனி வகுப்புகள், கூட்டுவகுப்புகள் ஒழுங்கு செய்யலாம்.
- பரீட்சைகளுக்கும் ஒழுங்கு செய்து தரப்படும்



தொடர்புகளுக்கு: வேந்தன் 07749 051 394

## IT Seekers

Bringing IT to your Door Step

### ❖ PC Repair/Upgrading



### ❖ Wired/ Wireless Networking Setup

### ❖ IT Consultancy

All the work undertaken by qualified, experienced Engineers

For all your IT need call

**Praba 07985218798**

(Please call weekends at any time and 4-6pm in weekdays)

e-mail : praba@itseekers.net

Do you want to Utilize your free space at your shop,

You can have Internet Café at your business...

Contact us for free Consultancy and Quotation!

## கற்பகம்

### மக்கள் மாங்கவர்க்கு தழிழ்க் கடை

★ Fresh இறைச்சி எப்பொழுதும் கிடைக்கும். பெரிய இறைச்சி ஒட்டர்கள் செய்யும் போது சகாய விலைக் கழிவுடன் சிறு சிறு துண்டு களாகவும் வெட்டித்தரப்படும்.



★ புதிய, பழைய சினிமாப் படங்கள் மற்றும் தொடர் நாடகங்கள் எப்பொழுதும் கிடைக்கும்

★ இலங்கையில் இருந்து தருவிக்கப்பட்ட 'கள்' மற்றும் ஏனைய இலங்கை மதுபானங்களுடன் குளிர்பான வகைகளும் கிடைக்கும்



இலங்கையில் இருந்து தருவிக்கப்பட்ட மனிகைப் பொருட்கள் மற்றும் மரக்கறி வகைகள் மலிவு விலையில் பெறலாம்.

**36 Loampit Hill, Lewisham, London SE13 7SW**  
Tel: 020 8694 8810

# ராசி சலூன்

## Rasi Saloon

32 LOAMPIT HILL, LEWISHAM, LONDON SE13 7SW

தென் கிழக்கு இலண்டன் வாழ் மக்களின் நீண்ட நாள் ஆசையைப் பூர்த்திசெய்துள்ளது ராசி சலூன். தமிழ் நாட்டில் கிருந்து வரவழக்கப்பட்ட கைதேர்ந்த ஆண், பெண் சிகை அலங்கார நியுணர்களால் சேவை வழங்கப்படுகிறது.

பெண்களுக்கான சேவை பெண் களால் வழங்கப்படுகிறது உங்களுக்கான நேரத்தைப் பதிவு செய்து, குறித்த நேரத்தில் வாட்டு சேவையைப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்

**★ Child £4 ★**  
**★ Adult £5 ★**

தொடர்புகட்டும், பதிவுசெய்வதற்கும்  
020 8692 5552 அல்லது  
07743 757 920

# Kapilan Textiles

## கபிலன் ரெக்ஸ்டார்லஸ்

நத்தார் புதுவருட தினத்தை முன்னிட்டு மாபெரும் மலிவு விற்பனை

Jewellery, perfume, Tailoring, Kid's & fashion Wears, Fancy Goods, Gift Ideas, International Phone Cards, Cakes made to order, Make-up service, Chairs for rent, Tent for rent



### Money Transfer & Bureau de change

துரித கதியில் பணம் பரிமாற்றுச் சேவை  
128, Loampit vale,  
Lewisham,  
SE13 7SN

Tel: 020 692 2105 , 07930 945 887

# EELAM SHOP

## எழும் கடை

இலங்கை, இந்தியாவில் இருந்து இறக்குமதி செய்யப்பட்ட மளிகைப் பொருட்கள், கடலுணவு வகைகள், பத்திரிகைகள் சுஞ்சிகைகள் போன்ற அனைத்துப் பொருட் கடையும் மனநிறைவுடன் பெற்றுக்கொள்ள நாட்வேண்டிய இடம்

399 Lewisham High Street  
London  
SE13 6NZ  
Tel: 020 8690 6545

# Diamonds Palace



மங்கையர்க்கு எழவு சேர்க்க ...  
புதுப் பொழுவு நுதம்பரவு ...  
பொன்னைக்கு மறுபெயர்தான் வைரமாள்கை

மண்ணுலக்ல் மயன் படைத்தான் வைரமாள்கை  
ஆமாம்.. செல்லும் இடமெல்லாம் இநே பேச்சு

76 Tooting High Street  
London SW17 0RN  
Tel: 020 8767 5333  
Fax: 020 8767 5814

### MOBILE MECHANIC

- ◆ Servicing
- ◆ Breaks
- ◆ Minor Body works
- ◆ Repairs
- ◆ Clutches
- ◆ Pre MOT checks

★ உங்கள் கார் பழுதானால் எங்கும் வந்து திருத்தித்தரலாம்

★ கார் திருத்த வேலைகளில் 10 வருடத்திற்கு மேலான முறையான அனுயை பெற்றவரால் வழங்கப்படுகிறது

★ உங்கள் திருத்த வேலைகள் எதுவா நாலும், ஏற்ற முறை தொடர்பு கொண்டு பேசியாருங்கள்.

தொடர்புகளுக்கு:  
குமார் 07751 98 68 24

# EVEREST CURRY KING

சுத்தம், சுவை, தரம்  
இவைகளுக்கு மறுபெயர் எவரெஸ்ட்...

நன்கு, இநால், கணவாய், சுறுா, மீன், நெந்தலி போன்ற கடல் உணவுகளை பல சுவையில் சுவைத்து மகிழ்ந்திட..



24 Loampit Vale  
Lewisham  
Tel : 020 8691 2233

# BIRAVENAAS

South Indian & Sri Lankan Restaurant and Bar

**Open Daily**  
**Monday - Thursday**  
**12.pm to 11.30pm**

**Friday to Sunday**  
**12pm -01am**

**I, Sandhurst Market**  
**Sandhurst Road**  
**Catford**  
**London SE6 1DL**

**FREE DELIVERY\***

சிறிய வைபவங்களுக்கு ஏற்ற 40 இருக்கைகள் கொண்ட வசதிகளுடன் கூடிய உணவுகள் .... குடும்பத்துடன் வந்து சுடச்சுட உணவுகளைச் சுவைத்து மகிழுங்கள்

**Tel: 020 8695 8625**

\*Orders over £12 with in 3 miles 6-10pm

For News /Articles/ Adverts:  
020 8694 7412

PO Box 24783 London SE13 7YE  
Digitized by Noolaham Foundation.  
noolaham.org | aavanaham.org

E-mail: vadalee@lycos.co.uk

C M Y K